



### Obsah

#### II Oznámenia

##### OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

###### **Európska komisia**

2022/C 333/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10784 – BAIN CAPITAL / BPEA / CITIUSTECH) <sup>(1)</sup> .....	1
2022/C 333/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10803 – ELKEM / HYDRO ENERGI INVEST / ALTOR FUND MANAGER / VIANODE) <sup>(1)</sup> .....	2
2022/C 333/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10633 – SUEZ / ACEA / JV) <sup>(1)</sup> .....	3

#### IV Informácie

##### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

###### **Európska komisia**

2022/C 333/04	Výmenný kurz eura — 31. augusta 2022 .....	4
---------------	--	---

###### **Dvor audítorov**

2022/C 333/05	Stanovisko 04/2022 (podľa článku 287 ods. 4 a článku 322 ods. 1 písm. a) ZFEÚ) k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/241, pokiaľ ide o kapitoly REPowerEU v plánoch obnovy a odolnosti, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1060, nariadenie (EÚ) 2021/2115, smernica 2003/87/ES a rozhodnutie (EÚ) 2015/1814 [2022/0164(COD)] .....	5
---------------	--	---

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

**Európska komisia**

2022/C 333/06	Oznámenie v zmysle článku 29 ods. 2 služobného poriadku – Uverejnenie oznámenia o voľnom pracovnom mieste na pozíciu riaditeľa/riaditeľky pre pracovisko a dobré životné podmienky v Bruseli (HR.D) (AD14) – COM/2022/10415 .....	6
2022/C 333/07	Oznámenie v zmysle článku 29 ods. 2 služobného poriadku – Uverejnenie oznámenia o voľnom pracovnom mieste na pozíciu riaditeľa/riaditeľky HR pre konkrétne lokality a útvary v Luxemburgu (HR.E) (AD14) – COM/2022/10416 .....	7

SÚDNE KONANIA

**Európska komisia**

2022/C 333/08	Súd EZVO – Žiadosť o poradné stanovisko Súdu EZVO, ktorú 28. apríla 2022 predložil Fürstliches Obergericht vo veci Christian Maitz/AHV-IV-FAK (Vec E-5/22) .....	8
---------------	--	---

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

**Európska komisia**

2022/C 333/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10868 – DIGITALBRIDGE / BROOKFIELD / DTAG / JV) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	9
2022/C 333/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii [Vec M.10721 – CELANESE / DUPONT (MOBILITY & MATERIALS BUSINESS)] <sup>(1)</sup> .....	11
2022/C 333/11	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10826 – GOLDMAN SACHS / NORGINE) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	12
2022/C 333/12	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10846 – CVC Funds / Visma Custom Solutions) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	14
2022/C 333/13	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10612 – NIS / HIPPI) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	16

**Korigendá**

2022/C 333/14	Korigendum k odporúčaniam Rady z 5. apríla 2022 o budovaní mostov pre účinnú spoluprácu v oblasti vysokoškolského vzdelávania v Európe (Ú. v. EÚ C 160, 13.4.2022) .....	17
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec M.10784 – BAIN CAPITAL / BPEA / CITIUSTECH)****(Text s významom pre EHP)**

(2022/C 333/01)

Dňa 2. augusta 2022 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32022M10784. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec M.10803 – ELKEM / HYDRO ENERGI INVEST / ALTOR FUND MANAGER / VIANODE)****(Text s významom pre EHP)**

(2022/C 333/02)

Dňa 24. augusta 2022 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32022M10803. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec M.10633 – SUEZ / ACEA / JV)****(Text s významom pre EHP)**

(2022/C 333/03)

Dňa 29. augusta 2022 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32022M10633. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

31. augusta 2022

(2022/C 333/04)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,0000	CAD	Kanadský dolár	1,3111
JPY	Japonský jen	138,72	HKD	Hongkongský dolár	7,8488
DKK	Dánska koruna	7,4371	NZD	Novozélandský dolár	1,6322
GBP	Britská libra	0,86035	SGD	Singapurský dolár	1,3969
SEK	Švédská koruna	10,6788	KRW	Juhokórejský won	1 342,79
CHF	Švajčiarsky frank	0,9796	ZAR	Juhoafrický rand	17,0667
ISK	Islandská koruna	141,70	CNY	Čínsky juan	6,8947
NOK	Nórska koruna	9,9388	HRK	Chorvátska kuna	7,5148
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	14 849,93
CZK	Česká koruna	24,550	MYR	Malajzijský ringgit	4,4755
HUF	Maďarský forint	402,80	PHP	Filipínske peso	56,153
PLN	Poľský zlotý	4,7283	RUB	Ruský rubel'	
RON	Rumunský lei	4,8595	THB	Thajský baht	36,450
TRY	Turecká líra	18,1849	BRL	Brazílsky real	5,1482
AUD	Austrálsky dolár	1,4591	MXN	Mexické peso	20,2044
			INR	Indická rupia	79,5465

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

# DVOR AUDÍTOROV

## Stanovisko 04/2022

(podľa článku 287 ods. 4 a článku 322 ods. 1 písm. a) ZFEÚ)

**k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/241, pokiaľ ide o kapitoly REPowerEU v plánoch obnovy a odolnosti, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1060, nariadenie (EÚ) 2021/2115, smernica 2003/87/ES a rozhodnutie (EÚ) 2015/1814 [2022/0164(COD)]**

(2022/C 333/05)

Európsky dvor audítorov uverejnil stanovisko 04/2022 (podľa článku 287 ods. 4 a článku 322 ods. 1 písm. a) ZFEÚ) k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/241, pokiaľ ide o kapitoly REPowerEU v plánoch obnovy a odolnosti, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1060, nariadenie (EÚ) 2021/2115, smernica 2003/87/ES a rozhodnutie (EÚ) 2015/1814 [2022/0164(COD)].

Stanovisko je k dispozícii priamo na nahliadnutie alebo stiahnutie na webovom sídle Európskeho dvora audítorov:

<https://www.eca.europa.eu/sk/Pages/DocItem.aspx?did=61912>

---

V

(Oznamy)

## ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

## EURÓPSKA KOMISIA

## OZNÁMENIE V ZMYSLE ČLÁNKU 29 ODS. 2 SLUŽOBNÉHO PORIADKU

**Uverejnenie oznámenia o voľnom pracovnom mieste na pozíciu riaditeľa/riaditeľky pre pracovisko a dobré životné podmienky v Bruseli (HR.D) (AD14)**

**COM/2022/10415**

(2022/C 333/06)

Európska komisia uverejnila oznámenie o voľnom pracovnom mieste (ref. zn.: COM/2022/10415) na pozíciu riaditeľa/riaditeľky pre pracovisko a dobré životné podmienky (HR.D) (platová trieda AD 14).

Znenie oznámenia v 24 jazykoch a možnosť odoslať vašu prihlášku nájdete na osobitnej webovej stránke na webovom sídle Európskej komisie: <https://europa.eu/!7vTJDM>

---



**OZNÁMENIE V ZMYSLE ČLÁNKU 29 ODS. 2 SLUŽOBNÉHO PORIADKU**

**Uverejnenie oznámenia o voľnom pracovnom mieste na pozíciu riaditeľa/riaditeľky HR pre konkrétne lokality a útvary v Luxemburgu (HR.E) (AD14)**

**COM/2022/10416**

(2022/C 333/07)

Európska komisia uverejnila oznámenie o voľnom pracovnom mieste (ref. zn.: COM/2022/10416) na pozíciu riaditeľa/riaditeľky HR pre konkrétne lokality a útvary (HR.E) (platová trieda AD 14).

Znenie oznámenia v 24 jazykoch a možnosť odoslať vašu prihlášku nájdete na osobitnej webovej stránke na webovom sídle Európskej komisie: <https://europa.eu/!WMjtYV>

---

## SÚDNE KONANIA

## EURÓPSKA KOMISIA

## SÚD EZVO

**Žiadosť o poradné stanovisko Súdu EZVO, ktorú 28. apríla 2022 predložil Fürstliches Obergericht vo veci Christian Maitz/AHV-IV-FAK**

**(Vec E-5/22)**

(2022/C 333/08)

Listom z 28. apríla 2022, ktorý bol doručený na podateľňu Súdu EZVO 3. mája 2022, Fürstliches Obergericht (kniežací odvolací súd) požiadal Súd EZVO vo veci Christian Maitz/AHV-IV-FAK o poradné stanovisko k týmto otázkam:

1. Je z dôvodu osobnej pôsobnosti (*ratione personae*) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 166, 2004, s. 1) začleneného do Dohody o EHP rozhodnutím Spoločného výboru EHP z 1. júla 2011 (LGBL 2012 č. 202) potrebné, aby mal štátny príslušník členského štátu, ktorý podlieha právnym predpisom jedného alebo viacerých členských štátov v zmysle článku 2 ods. 1 uvedeného nariadenia, bydlisko v jednom z členských štátov?

V prípade zápornej odpovede na túto otázku:

Môže dohoda uzavretá medzi EÚ alebo členským štátom EHP s treťou krajinou, ktorou sa rozsah pôsobnosti uvedeného nariadenia rozšíril na tretiu krajinu, zmeniť odpoveď na túto otázku?

2. Musí byť osvedčenie v zmysle článku 19 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 284, 2009, s. 1), začleneného do Dohody o EHP rozhodnutím spoločného výboru z 1. júla 2011 (LGBL 2012 č. 202), nevyhnutne vydané na formulári (PD A1) stanovenom Správnou komisiou pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia, aby malo právne účinky uvedené v článku 5 ods. 1 uvedeného nariadenia?

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

## EURÓPSKA KOMISIA

## Predbežné oznámenie o koncentracii

(Vec M.10868 – DIGITALBRIDGE / BROOKFIELD / DTAG / JV)

Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu

(Text s významom pre EHP)

(2022/C 333/09)

1. Komisii bolo 24. augusta 2022 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- DigitalBridge Group, Inc. („DigitalBridge“, Spojené štáty),
- Brookfield Asset Management Inc. („Brookfield“, Kanada),
- Deutsche Telekom AG („DTAG“, Nemecko),
- DFMG Holding GmbH („DFMG“, Nemecko) v súčasnosti pod kontrolou podniku DTAG.

Podniky DigitalBridge, Brookfield a Deutsche Telekom získajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom DFMG.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- DigitalBridge je špecializovaná celosvetová spoločnosť zameraná na investície do digitálnej infraštruktúry, ktorá je kótovaná na newyorskej burze cenných papierov. DigitalBridge investuje do piatich kľúčových sektorov: i) dátové centrá; ii) stožiare s vysielacími; iii) optické siete; iv) malé bunky a v) edgeová infraštruktúra,
- Brookfield je globálny správca aktív, ktorý ponúka širokú škálu verejných a súkromných investičných produktov a služieb a je spoločne kótovaný na newyorskej a torontskej burze cenných papierov. Investície spoločnosti Brookfield sa zameriavajú na nehnuteľnosti, infraštruktúru, energiu z obnoviteľných zdrojov a súkromný kapitál,
- DTAG je integrovaný poskytovateľ telekomunikačných služieb a služieb informačných technológií, ktorý pôsobí na celom svete vo viac ako 50 krajinách. DTAG ponúka spotrebiteľom najmä v Európe a Spojených štátoch pevné a mobilné telekomunikačné služby, internetové produkty a produkty IPTV, ako aj produkty IT. Okrem toho DTAG poskytuje telekomunikačné služby iným dopravcom a poskytovateľom internetových služieb na veľkoobchodnej úrovni, ako aj riešenia v oblasti informačných a komunikačných technológií pre stredne veľkých a veľkých zákazníkov na celom svete,
- DFMG vlastní a prevádzkuje pasívnu bezdrôtovú telekomunikačnú infraštruktúru (t. j. stožiare, strešné miesta a tzv. malé bunky) v Nemecku a Rakúsku. DFMG konkrétne poskytuje prevádzkovateľom mobilných sietí a vysielateľom, ako aj digitálnym rádiovým sieťam verejných orgánov v Nemecku a Rakúsku hostingové služby pre telekomunikačnú infraštruktúru (t. j. prenájom priestoru na existujúcich a budúcich mobilných sieťových lokalitách).

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(?)</sup> treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť túto referenčnú značku:

Vec M.10868 – DIGITALBRIDGE / BROOKFIELD / DTAG / JV

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

(?) Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Predbežné oznámenie o koncentracii****[Vec M.10721 – CELANESE / DUPONT (MOBILITY & MATERIALS BUSINESS)]****(Text s významom pre EHP)**

(2022/C 333/10)

1. Komisii bolo 23. augusta 2022 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Celanese Corporation („Celanese“, USA),
- DuPont's Mobility & Materials Business pod kontrolou podniku DuPont de Nemours, Inc. (USA).

Podnik Celanese získa v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom DuPont's Mobility & Materials Business.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Celanese je celosvetová spoločnosť pôsobiaca v oblasti chemických a špeciálnych materiálov, ktorá vyrába vysokovýkonné umelo vyrobené polyméry so širokou škálou použití, ako aj výrobca acetylových produktov, ktoré sú medziproduktmi takmer vo všetkých významných priemyselných odvetviach. Portfólio produktov spoločnosti Celanese slúži na rozmanitý súbor konečných použití,
- DuPont's Mobility & Materials Business poskytuje inžinierom a dizajnérom v oblasti dopravy, elektroniky, energie z obnoviteľných zdrojov, priemyselných a spotrebiteľských koncových trhov vysokovýkonné inžinierske termoplasty, elastoméry, pasty, vlákna a moderné fólie s cieľom umožniť systémové riešenia pre náročné aplikácie a prostredia.

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť túto referenčnú značku:

Vec M.10721 – CELANESE / DUPONT (MOBILITY & MATERIALS BUSINESS)

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

**Predbežné oznámenie o koncentracii**  
**(Vec M.10826 – GOLDMAN SACHS / NORGINE)**  
**Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu**

(Text s významom pre EHP)

(2022/C 333/11)

1. Komisii bolo 24. augusta 2022 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs“, Spojené štáty americké),
- Norgine Europe B.V. spolu so svojimi priamymi a nepriamymi dcérskymi spoločnosťami („Norgine Group“ alebo „cieľový podnik“, Holandsko).

Goldman Sachs získa v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom Norgine <sup>(2)</sup>.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Goldman Sachs je globálna spoločnosť pôsobiaca v oblasti investičného bankovníctva, cenných papierov a investícií, ktorá po celom svete poskytuje širokú škálu príslušných služieb pre rozsiahlu a diverzifikovanú klientelu zahŕňajúcu korporácie, finančné inštitúcie, vlády a majetné fyzické osoby,
- Norgine Group so sídlom v Holandsku je európska špecializovaná farmaceutická spoločnosť, ktorá vyvíja, vyrába a uvádza na trh farmaceutické výrobky najmä pre tieto terapeutické oblasti: gastroenterológia, hepatológia, neodkladná zdravotná starostlivosť, hematológia, pôrodníctvo, kardiológia, onkológia, urológia a neurológia.

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(3)</sup> treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť túto referenčnú značku:

M.10826 – GOLDMAN SACHS / NORGINE

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Pred dokončením transakcie sa spoločnosť Norgine Ventures B.V. a jej priame a nepriame dcérske spoločnosti („Norgine Ventures“) vylúčia zo skupiny Norgine, ktorá je cieľovým podnikom transakcie.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Predbežné oznámenie o koncentracii**  
**(Vec M.10846 – CVC Funds / Visma Custom Solutions)**  
**Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu**

(Text s významom pre EHP)

(2022/C 333/12)

1. Komisii bolo 25. augusta 2022 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. („CVC Funds“, Luxemburské veľkovoľvodstvo),
- niektoré dcérske spoločnosti podnikov Visma Norge Holding AS, Visma Finland Holding Oy, Visma Sverige Holding AB, Visma Danmark Holding A/S a Visma International Holding AS („Visma Custom Solutions“ pozostávajúci z 25 spoločností so sídlom v Dánsku, vo Fínsku, v Litve, Nórsku a vo Švédsku).

Podnik CVC Funds získa v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom Visma Custom Solutions.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- CVC Funds je súkromná kapitálová a investičná poradenská spoločnosť, ktorá poskytuje poradenstvo a správu investičných fondov s podielmi vo viacerých spoločnostiach pôsobiach v rôznych odvetviach,
- Visma Custom Solutions je poskytovateľ IT služieb, ktorý sa špecializuje na vývoj zákazníckeho softvéru a poskytovanie poradenských služieb v oblasti IT svojim zákazníkom.

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť túto referenčnú značku:

Vec M.10846 – CVC Funds / Visma Custom Solutions

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.



Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Predbežné oznámenie o koncentracii****(Vec M.10612 – NIS / HIPP)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2022/C 333/13)

1. Komisii bolo 24. augusta 2022 podľa článku 4 a na základe postúpenia podľa článku 4 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Naftna Industrija Srbije a.d. Novi Sad („NIS“, Srbsko) pod kontrolou podniku PJSC Gazprom („Gazprom“, Rusko),
- HIP-Petrohemija LLC Pancevo („HIPP“, Srbsko) pod kontrolou Srbskej republiky.

NIS získa v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom HIPP.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Gazprom je ruská nadnárodná energetická korporácia vo väčšinovom vlastníctve štátu. NIS je vertikálne integrovaná energetická spoločnosť, ktorá sa zaoberá výskumom, výrobou a rafináciou ropy a zemného plynu, predajom a distribúciou širokej škály ropných výrobkov, ako aj realizáciou projektov v oblasti petrochémie a energetiky,
- HIPP je petrochemická spoločnosť pôsobiaca v oblasti výroby a distribúcie výrobkov, ako je etylén, polyetylén a syntetický kaučuk.

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť túto referenčnú značku:

Vec M.10612 – NIS / HIPP

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

## KORIGENDÁ

**Korigendum k odporúčaniam Rady z 5. apríla 2022 o budovaní mostov pre účinnú spoluprácu v oblasti vysokoškolského vzdelávania v Európe**

(Úradný vestník Európskej únie C 160 z 13. apríla 2022)

(2022/C 333/14)

Na strane 7 v bode 10 poslednom odseku:

*namiesto:* „Vyzývajú sa, aby Komisiu do [vlozte dátum 12 mesiacov po prijatí Radou] informovali o príslušných opatreniach, ktoré sa majú prijať na primeranej úrovni v záujme podpory cieľov tohto odporúčania ako kľúčových krokov smerom k vytvoreniu európskeho vzdelávacieho priestoru do roku 2025.“

*má byť:* „Vyzývajú sa, aby Komisiu do mája 2023 informovali o príslušných opatreniach, ktoré sa majú prijať na primeranej úrovni v záujme podpory cieľov tohto odporúčania ako kľúčových krokov smerom k vytvoreniu európskeho vzdelávacieho priestoru do roku 2025.“

---



ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**